

Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z powodu licznych swych dróg byłaś zmęczona, nie powiedziałaś: Beznadziejnie!* Znajdowałaś w sobie dość siły,** dlatego nie osłabłaś. ¹⁾²⁾

¹⁾ Lub: Mam już dosyć!

²⁾ w sobie dość siły, idiom: ożywienie w swej ręce. Ręka, 7^a (jad), może ozn. bogactwo (zob. G) lub siłę, ale może mieć też kontekst erotyczny: szukałaś wigoru członka swych (kochanków).